



MINUTES OF THE **REGULAR MEETING** OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON **TUESDAY SEPTEMBER 13, 2016**, AT 7:30 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON THURSDAY SEPTEMBER 8, 2016.

**PRESENT:** Councillors C. Homan and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors J. Beaumont, P. Bissonnette, C. Cousineau, J-P. Grenier, A. Iermieri and D. Smith chaired by His Worship Mayor Morris Trudeau forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Mrs. Danielle Gutierrez, Assitant City Clerk and Council Secretary, are also in attendance.

*At the beginning of the meeting, Mayor Morris Trudeau reads a declaration, concerning the following subject:*

- *The situation concerning the former illegal storing site of PCB located at 86 Hymus Boulevard;*
- *The current renovations at City Hall.*

**2016-482**      **APPROVAL OF THE AGENDA**

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

**RESOLVED:** TO approve the agenda submitted for this meeting with the following modifications:

- Addition of an item under “varia” concerning the rejection of the tenders concerning the installation and the removal of Christmas decorations for 2016, 2017 and 2018;
- Addition of an item under “varia” concerning the awarding of a contract for the construction and the installation of a stele with dynamic screens.

**2016-483**      **PROCLAMATION – NATIONAL TEEN DRIVER SAFETY WEEK**

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

**RESOLVED:** TO proclaim the week of October 16 to October 22, 2016 as “the National Teen Driver Safety Week”, in Pointe-Claire.

**2016-484**      **PUBLIC CONSULTATION MEETING – BY-LAWS PC-2786-9-PD1 AND PC-2791-1-PD1**

A public consultation meeting is held concerning the following by-laws:

PC-2786-9-PD1 – By-law amending Construction By-law PC-2786 so as to allow in the interior of an immovable, a fire separation instead of a concrete block wall between premises of a multi-tenant industrial building;

PC- 2791-1-PD1 – By-law amending conditional uses By-law PC-2791 of the City of Pointe-Claire as regards to additional uses in a single family detached homes;

At the request of Mayor Trudeau, the Assistant City Clerk explains the nature of the draft by-laws and the consequences of their adoption;

The Assistant City Clerk specifies that the draft by-law PC-2789-9-PD1 is not subject to the approval by referendum process;

The Assistant City Clerk specifies that the draft by-law PC-2791-1-PD1 is subject to the approval by referendum process;

No questions are addressed to Council.

**2016-485**

ADOPTION OF THE MINUTES

RESOLVED: It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO approve the French version and the English version of the special council meeting held on August 9, 2016.

**2016-486**

QUESTION PERIOD

Questions are addressed to Council members by the person indicated hereinafter, being Pointe-Claire citizens, concerning the following subjects:

Mr. Yvon Calbert:

- The burying of the wires in order to avoid long and frequent power failures in the Pointe-Claire Village;
- Following the rejection of tenders at item 30.05, will the “Centre Noël-Legault” located at 245 Lakeshore Rd will be renovated.

Mr. Yves Hamelin:

- A follow-up concerning the Telus antenna installed close to his residence.

Mrs. Brigitte Watson:

- Ecological maintenance of lawns;
- Congratulates Council members for their environmental shift.

Mrs. Susan Weaver:

- By-law amending conditional uses By-law PC-2791 of the City of Pointe-Claire as regards to additional uses in single family detached homes.

Other questions are addressed to the Council members by a person not living in Pointe-Claire whose name is indicated hereinafter concerning the following subject:

Mr. Alex Tyrell, Quebec Green Party:

- Date at which the analysis report concerning the illegal storing site of PBC located at 86 Hymus Boulevard will be prepared;
- Date which the analysis report concerning the illegal storing site of PBC located at 86 Hymus Boulevard will be publicized;
- Tests to be made on residential lots.

**2016-487**

ADOPTION – BY-LAW AMENDING CONSTRUCTION BY-LAW PC-2786 SO AS TO ALLOW IN THE INTERIOR OF AN IMMOVABLE, A FIRE SEPARATION INSTEAD OF A CONCRETE BLOCK WALL BETWEEN PREMISES OF A MULTI-TENANT INDUSTRIAL BUILDING

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED: It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO adopt a by-law amending Construction By-law PC-2786 so as to allow in the interior of an immovable, a fire separation instead of a concrete block wall between premises of a multi-tenant industrial building, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-612-8630.

**2016-488**            NOTICE OF MOTION – BY-LAW PERTAINING TO THE CREATION OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE “INSPECTION – PUBLIC SECURITY” DEPARTMENT

Councillor Iermieri gives notice that a by-law pertaining to the creation of the City of Pointe-Claire “Inspection – Public Security” Department, will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-489**            ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2712 RESPECTING THE INTERNAL GOVERNMENT OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE COUNCIL MEETINGS PERTAINING TO DATES OF MEETINGS FOR THE YEAR 2017

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a by-law amending By-law PC-2712 respecting the internal government of the City of Pointe-Claire council meetings pertaining to dates of meetings for the year 2017, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8546.

**2016-490**            APPROVAL – SPAIP – 26 PRINCE-EDWARD AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 26 Prince Edward Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on August 1, 2016.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on July 13 and July 21, 2016:

- Plans – 2016-07-21;
- Elevations;
- Site plan and estimate;
- Samples or equivalents:
  - Facing materials: Existing red brick;
  - Wood – Canoxel – Sandalwood /Sierra;
  - Stone – Technobloc – Light Honey brown;
  - Architectural details and borders: Wood – Canoxel – Commercial brown;
  - Fascia and soffits: Aluminum – Commercial brown;
  - Windows: PVC – Prestige – Commercial brown;
  - Front door and garage door: Aluminum – Commercial brown;
  - Roof: Asphalt shingles – BP – Pewter grey;

the whole, pertaining to the construction of an extension and exterior renovations at 26 Prince-Edward Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$4,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-491**      APPROVAL – SPAIP – 41 KING AVENUE

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 41 King Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on July 4, 2016.

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve the following documents, received at the Planning Department on June 2, June 8 and June 14, 2016:

- Plans;
- Topographic plan;
- Site plan;
- Layout plan;
- Elevation color façade;
- Choice of materials;
- Samples or equivalents:
  - Facing materials: Brick – Hanson North – Kirkland (red);
  - Architectural details and borders: Aluminum – Gentek – Black 525;
  - Soffits and fascia: Aluminum – Gentek – Black 525;
  - Windows – Aluminum – Gentek – Black 525;
  - Doors: Aluminum – Gentek – Black 525;
  - Roof – Asphalt shingles – BP Everest – Shadow black;

Received on June 30, 2016 from Charline Hébert, Technical Agent - Arboriculture:

- Trees evaluation and recommendations;

the whole, pertaining to the construction of a new single family dwelling at 41 King Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787;

To indicate that the applicants must have completed the works outlined in the approved plans, within a period of twelve months following the date of the issuance of the building permit;

To indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$7,000, to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2016-492**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 35 BRAS-D'OR AVENUE

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED: TO grant a minor exemption in favor of the property located at 35 Bras-d'Or Avenue, to permit the widening of a driveway starting at no less than 2 m (6.6') from the front property line rather than from 3 m (9.8') inside the property line, as required.

**2016-493**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 80 LEACOCK AVENUE

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO grant a minor exemption in favor of the property located at 80 Leacock Avenue, to permit that the parking area concrete curb be

located at a distance of 9 cm (3.63”) from the west property line rather than the minimum required distance of 60 cm (2’).

**2016-494**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 26 PRINCE-EDWARD AVENUE

RESOLVED:      It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at 26 Prince-Edward Avenue, to permit the construction of an extension with a rear setback of 3.64 m (11.96’) rather than the minimum required rear setback of 7.5 m (24.6’).

**2016-495**      APPROVAL – MINOR EXEMPTION – 2800 TRANS-CANADA HIGHWAY

RESOLVED:      It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Lemieri, and unanimously  
TO grant a minor exemption in favor of the property located at 2800 Trans-Canada Highway, to permit the installation of eight (8) roof top mechanical equipment units with a height of 3.5 m (11.5’) rather than the maximum permitted height of 3 m (9.8’).

**2016-496**      ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2803 RESPECTING THE ADOPTION OF A CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR THE CITY OF POINTE-CLAIRE EMPLOYEES

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED:      It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO adopt a by-law amending By-law PC-2803 respecting the adoption of a code of ethics and good conduct for the City of Pointe-Claire employees, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8679.

**2016-497**      ADOPTION – BY-LAW AMENDING BY-LAW PC-2815 RESPECTING THE ADOPTION OF A REVISED CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICERS OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

RESOLVED:      It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
TO adopt a by-law amending By-law PC-2815 respecting the adoption of a revised code of ethics and good conduct for elected municipal officers of the City of Pointe-Claire, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8677.

**2016-498**      ADOPTION – BY-LAW RESPECTING THE OCCUPATION OF THE PUBLIC DOMAIN (BRUNSWICK BOULEVARD RIGHT-OF-WAY) BY 9211-9866 QUEBEC INC. SO AS TO ALLOW THE INSTALLATION OF SEMI INGROUND TRUCK CRANE CONTAINERS INTENDED FOR THE COLLECTION OF RESIDUAL MATTERS

WHEREAS a copy of the draft by-law was given to Council members at least two legal days before this meeting;

WHEREAS Council members hereby acknowledge having read the draft by-law and waive its reading.

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
**RESOLVED:** TO adopt a by-law respecting the occupation of the public domain (Brunswick Boulevard right-of-way) by 9211-9866 Quebec Inc. so as to allow the installation of semi inground truck crane containers intended for the collection of residual matters, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8442.

**2016-499** ADOPTION – SECOND DRAFT BY-LAW AMENDING CONDITIONAL USES BY-LAW PC-2791 OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE AS REGARDS TO THE ADDITIONAL USES IN SINGLE FAMILY DETACHED HOMES

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
**RESOLVED:** TO adopt the second draft by-law amending conditional uses by-law PC-2791 of the City of Pointe-Claire as regards to the additional uses in single family detached homes, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-611-8526.

**2016-500** NOTICE OF MOTION – BY-LAW DECREERING THE EXIGIBLE TARIFS FOR THE FINANCING OF PROPERTIES, SERVICES AND ACTIVITIES OFFERED BY THE CITY OF POINTE-CLAIRE IN 2017

Councillor Smith gives notice that a by-law decreeing the exigible tariffs for the financing of properties, services and activities offered by the City of Pointe-Claire in 2017, will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-501** NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING PERMITS AND CERTIFICATES BY-LAW PC-2788 SO AS TO REGULATE THE INSTALLATION OF USED CLOTHING DONATION BOXES

Councillor Homan gives notice that a by-law amending Permits and Certificates By-law PC-2788 so as to regulate the installation of used clothing donation boxes, will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-502** NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW PC-2775 WITH RESPECT TO THE INSTALLATION OF USED CLOTHING DONATION BOXES IN CERTAIN ZONES

Councillor Beaumont gives notice that a by-law amending Zoning By-law PC-2775 with respect to the installation of used clothing donation boxes in certain zones will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-503** ADOPTION – DRAFT BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW PC-2775 WITH RESPECT TO THE INSTALLATION OF USED CLOTHING DONATION BOXES IN CERTAIN ZONES

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
**RESOLVED:** TO adopt a draft by-law amending Zoning By-law PC-2775 with respect to the installation of used clothing donation boxes in certain zones, to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-7944.

**2016-504**      NOTICE OF MOTION – BY-LAW AMENDING THE CONSTRUCTION BY-LAW PC-2786 SO AS TO ALLOW THE USE OF COMBUSTIBLE MATERIALS IN THE CONSTRUCTION OF AN EXTENSION OF THE BUILDING LOCATED AT 393 SAINT-LOUIS AVENUE (UNITED PENTECOSTAL CHURCH)

Councillor Homan gives notice that a by-law amending Construction By-law PC-2786 so as to allow the use of combustible materials in the construction of an extension of the building located at 393 Saint-Louis Avenue (United Pentecostal Church), will be presented for adoption at a subsequent meeting and the exemption of its reading is requested.

**2016-505**      ADOPTION – DRAFT BY-LAW AMENDING THE CONSTRUCTION BY-LAW PC-2786 SO AS TO ALLOW THE USE OF COMBUSTIBLE MATERIALS IN THE CONSTRUCTION OF AN EXTENSION OF THE BUILDING LOCATED AT 393 SAINT-LOUIS AVENUE (UNITED PENTECOSTAL CHURCH)

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO adopt a draft by-law amending the Construction By-law PC-2786 so as to allow the use of combustible materials in the construction of an extension of the building located at 393 Saint-Louis Avenue (United Pentecostal Church), to the extent that the final version of this by-law is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8764.

**2016-506**      AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE ANNUAL « SOCIÉTÉ DES MUSÉES DU QUÉBEC » CONVENTION

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. Céline Le Merlus, Curator – Art Gallery, to represent the City of Pointe-Claire at the annual “Société des musées du Québec” Convention, to be held in Gatineau, from October 4 to October 6, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred at this convention, in conformity with policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Accounts 02-702-21-313 (\$1,000) and 02-702-21-361 (\$200), as indicated on Certificate No. 16-8727 issued by the Treasurer on August 22, 2016.

**2016-507**      FILING – LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF JULY 31, 2016 TO AUGUST 30, 2016 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF JULY 30, 2016 TO AUGUST 28, 2016

The list of budget amendments for the period of July 31, 2016 to August 30, 2016 and the register of cheques for the period of July 30, 2016 to August 28, 2016 are filed and members of Council take note.

**2016-508**      FILING – MINUTES OF THE POINTE-CLAIRE AQUATIC CLUB DATED AUGUST 1, 2016

The minutes of the Pointe-Claire Aquatic Club dated August 1, 2016 are filed and members of Council take note.

**2016-509**      AUTHORIZATION – REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE WITH THE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously

RESOLVED: TO authorize the presentation, with the “ministère de la Culture et des Communications” of an application for financial assistance to be paid to the City of Pointe-Claire Library;

TO authorize Mrs. Micheline Bélanger, Planner – Arts, Culture and Libraries to sign any necessary document for that purpose, for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

**2016-510**                    AUTHORIZATION – PARTICIPATION TO THE LAKESHORE GENERAL HOSPITAL FOUNDATION ANNUAL BAL

WHEREAS Mayor Morris Trudeau has been invite to participate, in the company of his spouse, at the Lakeshore General Hospital Foundation Annual Bal, to be held on November 12, 2016;

WHEREAS the exceptional nature of this event justifies the participation of Mayor Trudeau’s spouse;

WHEREAS citizens expect during a special occasion to see the mayor accompanied by his spouse.

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mayor Morris Trudeau, and his spouse, Mrs. Marthe Trudeau, to represent the City of Pointe-Claire at the Lakeshore General Hospital Foundation Annual Bal, to be held at Hôtel Marriott-Terminal Aéroport de Montréal, on November 12, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mayor Trudeau and his spouse, for this activity, an amount of \$1,200, (\$600 per person), the whole in conformity to the policy in force;

TO charge this expense to Budget Account 02-111-00-311, as indicated on Certificate No. 16-8715 issued by the Treasurer on August 10, 2016.

**2016-511**                    AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE SYMPOSIUM ON WASTE MANAGEMENT

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. Emmanuelle Jobidon, Coordinator - Environment and Sustainable Development, to represent the City of Pointe-Claire at the Symposium on Waste Management, to be held in Laval, on October 12 and 13, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Mrs. Jobidon, for her participation at this symposium, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Accounts 02-470-00-313 and 02-470-00-361.

**2016-512**                    RATIFICATION – PARTICIPATION AT THE “ORDRE DES CONSEILLERS EN RESSOURCES HUMAINES AGRÉÉS” CONFERENCE

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO ratify the participation of Mr. Vincent Proulx, Planner – Human Resources at the “Ordre des conseillers en ressources humaines” Conference held in Montreal on September 8 and 9, 2016.

**2016-513**                    AUTHORIZATION – PARTICIPATION AT THE ANNUAL CONFERENCE FOR THE “PROFESSIONNELS DE L’INFORMATION DU QUÉBEC”

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED: TO authorize Mrs. Katya Borrás, Library Coordinator (for three days), Mrs. Mary Jane O’Neill, Manager – Reference and Adult Programming, Mrs. Charlotte Brown, Manager – Technical Services and Mrs. Jacynthe Blanchet, Manager – Youth Services (for two days), to represent the City of Pointe-Claire at the Annual Conference for the “professionnels de l’information”, to be held in Montreal, from October 31 to November 2, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred at this conference, in conformity to the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-702-30-313, as indicated on Certificate No. 16-8740 issued by the Treasurer on August 22, 2016.



**2016-514** APPROPRIATION – AMOUNT REQUIRED FOR RENOVATION WORK AT STEWART HALL FOR THE 150<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF CANADA IN 2017

It is moved by Councillor Thorstad Cullen,  
 Seconded by Councillor Homan, and unanimously

**RESOLVED:** TO appropriate an amount of \$250,000 from the non-otherwise allocated City of Pointe-Claire general surplus to start the renovation work at Stewart Hall for the 150<sup>th</sup> Anniversary of Canada in 2017; and  
 TO create a special reserve for this purpose.

**2016-515** APPROPRIATION – AMOUNT REQUIRED FOR VARIOUS PURCHASES OF VEHICLES IN 2016

It is moved by Councillor Cousineau,  
 Seconded by Councillor Smith, and unanimously

**RESOLVED:** TO appropriate an amount of \$315,000 from working fund (33-020-14-001) for various purchases of vehicles in 2016, as the aforementioned vehicles are described in the “Description” section of decision making file 16-310-8785, as indicated on Certificate No. 16-8785 issued by the Treasurer on August 31, 2016.

**2016-516** AUTHORIZATION – PARTICIPATION – WEST ISLAND BLACK COMMUNITY ASSOCIATION

WHEREAS the City of Pointe-Claire has been invite to participate at the 34<sup>th</sup> anniversary of the benefit banquet organized by the West Island Black Community Association that will be held on September 24, 2016;

It is moved by Councillor Cousineau,  
 Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

**RESOLVED:** TO authorize Councillors Jean-Pierre Grenier and Cynthia Homan to represent the City of Pointe-Claire at the 34<sup>th</sup> Benefit Banquet organized by the West Island Black Community Association to be held at the Centre Communautaire Marcel Morin, in Pierrefonds, on September 24, 2016;

TO authorize the reimbursement of the costs incurred by Councillors Grenier and Homan for their participation at this benefit banquet, in conformity with the policy in force;

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-111-00-311 and furthermore the advertising purchase of \$100 to be charge to Budget Account 02-111-00-349, as indicated on Certificate No. 16-8734 issued by the Treasurer on August 31, 2016.

**2016-517** TENDER – BOND ISSUANCE FOR AN AMOUNT OF \$10,203,000

WHEREAS in accordance with borrowing By-laws number PC-2723, PC-2724, PC-2725, PC-2726, PC-2728, PC-2742, PC-2743, PC-2749, PC-2765, PC-2773, PC-2780, PC-2781, PC-2789, PC-2732, PC-2737, PC-2757, PC-2766, PC-2813, PC-2820, PC-2821, 2641, 2682, PC-2764, PC-2772, PC-2776, PC-2778, 2678, PC-2758, PC-2763 and PC-2769 the City of Pointe-Claire wishes to issue a serie of bonds, being one bond per due date;

WHEREAS the City of Pointe-Claire has requested, through the electronic system “Service d’adjudication et de publication des résultats de titres d’emprunts, émis aux fins du financement municipal”, bids for the sale of a bond issuance, dated September 28, 2016, in the amount of \$10,203,000;

WHEREAS following this request, the City of Pointe-Claire has received the following detailed tenders:

	Price offered	Amount	Rate	Term	Actual Cost
Marchés Mondiaux CIBC Inc.	98,99300	1 439 000 \$	1,20000 %	2017	2,32438 %
		1 469 000 \$	1,40000 %	2018	
		1 500 000 \$	1,60000 %	2019	
		1 529 000 \$	1,75000 %	2020	
		2 439 000 \$	1,90000 %	2021	
		1 827 000 \$	2,65000 %	2026	
Mackie Research	99,13800	1 439 000 \$	1,25000 %	2017	2,32676 %

Capital Corporation Scotia Capitaux Inc.		1 469 000 \$	1,35000 %	2018	
		1 500 000 \$	1,65000 %	2019	
		1 529 000 \$	1,80000 %	2020	
		2 439 000 \$	2,00000 %	2021	
		1 827 000 \$	2,65000 %	2026	
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.	98,93600	1 439 000 \$	1,25000 %	2017	2,32740 %
		1 469 000 \$	1,50000 %	2018	
		1 500 000 \$	1,60000 %	2019	
		1 529 000 \$	1,75000 %	2020	
		2 439 000 \$	1,90000 %	2021	
Financière Banque Nationale Inc.	98,86200	1 439 000 \$	1,25000 %	2017	2,33175 %
		1 469 000 \$	1,50000 %	2018	
		1 500 000 \$	1,60000 %	2019	
		1 529 000 \$	1,75000 %	2020	
		2 439 000 \$	1,85000 %	2021	
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc. RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc. BMO Nesbitt Burns Inc.	98,91010	1 439 000 \$	1,25000 %	2017	2,33754 %
		1 469 000 \$	1,45000 %	2018	
		1 500 000 \$	1,55000 %	2019	
		1 529 000 \$	1,70000 %	2020	
		2 439 000 \$	1,90000 %	2021	
		1 827 000 \$	2,65000 %	2026	

WHEREAS the offer from “Marché Mondiaux CIBC Inc. – BMO Nesbitt Burns Inc.” is the best offer.

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen, Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously THAT the bonds issuance in the amount of \$10,203,000 of the City of Pointe-Claire be awarded to “Marché Mondiaux CIBC Inc. – BMO Nesbitt Burns Inc”;

THAT a request be made to the latter to mandate Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) for the inscription of this bond issuance;

THAT the Mayor and the Treasurer be authorized to sign the bonds covered by the present issuance, being one bond per due date;

THAT CDS acts in the name of its members as the agent for account recordings, bond holder agent, disbursements agent and responsible for transactions to be carried out for its members, as described in the protocol of agreement signed between the Quebec Minister of Municipal Affairs and CDS;

THAT CDS proceeds with the transfer of funds conforming to the legal obligations, to this effect, Council authorizes the Treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled “Autorisation pour le plan de debits pré-autorisés destiné aux entreprises”.

**2016-518** APPROVAL – CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO VARIOUS BY-LAWS – BOND ISSUANCE– \$10,203,000

WHEREAS under the authority of the following loan by-laws and for the amounts indicated below for each of them, the City of Pointe-Claire wishes to issue a series of bonds, being one bond per maturity, for a total amount of \$10,203,000;

Loan by-law	Amount of the loan
PC-2723	3 600 \$
2641	63 843 \$
PC-2724	161 200 \$
2682	358 231 \$
PC-2725	1 339 100 \$

PC-2764	34 251 \$
PC-2726	821 200 \$
PC-2772	48 418 \$
PC-2776	979 089 \$
PC-2728	91 200 \$
PC-2778	671 531 \$
PC-2742	19 600 \$
PC-2743	158 400 \$
PC-2678	249 881 \$
PC-2758	266 700 \$
PC-2749	5 000 \$
PC-2758	83 627 \$
PC-2765	90 600 \$
PC-2763	56 063 \$
PC-2773	77 800 \$
PC-2764	111 190 \$
PC-2780	34 500 \$
PC-2781	113 300 \$
PC-2769	43 498 \$
PC-2789	203 800 \$
PC-2776	88 678 \$
PC-2732	78 100 \$
PC-2737	7 200 \$
PC-2742	9 100 \$
PC-2749	35 600 \$
PC-2757	10 400 \$
PC-2765	61 000 \$
PC-2765	97 400 \$
PC-2766	155 700 \$
PC-2780	261 600 \$
PC-2813	421 025 \$
PC-2820	2 630 375 \$

WHEREAS for the purpose of said bond issue, it is necessary to amend the by-laws under which these bonds are issued;

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,

Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED:

THAT the loan by-laws indicated previously be amended, if need be, in order that it be in accordance with the provisions stipulated hereunder, and this, in respect to the amounts specified above, in regard to each of the by-laws mentioned in the bond issue of \$10,203,000;

THAT the bonds, being one bond per maturity, shall be dated September 28, 2016;

THAT these bonds will be registered in the name of the Services de dépôt et de compensations CDS inc. (CDS) and shall be deposited with CDS;

THAT CDS act in the name of its members as the agent for account recordings, bonds holder agent, disbursements agent and responsible for transactions to be carried out for its members, as described in the protocol of agreement signed between the Minister of Quebec Municipal Affairs and CDS;

THAT CDS proceeds to the transfer of funds in accordance with the legal requirements of the obligation; for this purpose, Council authorize the Treasurer to sign the requested document by the Canadian banking system entitled "Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destinée aux entreprises";

THAT to make payments to members by electronic transfer of funds, CDS be authorized to make direct deductions, for the payment of the capital and the interest, in the account of the following financial institution:

National Bank of Canada  
2800 Saint-Charles Boulevard  
Kirkland, Quebec  
H9H 3B6

THAT the interests be payable semi-annually on March 28 and September 28 of each year;

THAT the bonds will not be redeemable by anticipation; however, they may be redeemable with the approval of the holders in conformity with the Act respecting Municipal Debts and Loans (R.S.Q., c.D-7);

THAT the bonds be signed by the Mayor and the Treasurer. The City of Pointe-Claire, as authorized by Law, has mandated CDS to act as the financial authentication agent and the bonds will come into force only after having been authenticated.

**2016-519**            **BONDS FOR A SHORTER TERM**

RESOLVED: It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
THAT to realize the loan totalling \$10,203,000 made under By-law Nos. 2723, PC-2724, PC-2725, PC-2726, PC-2728, PC-2742, PC-2743, PC-2749, PC-2765, PC-2773, PC-2780, PC-2781, PC-2789, PC-2732, PC-2737, PC-2757, PC-2766, PC-2813, PC-2820, PC-2821, 2641, 2682, PC-2764, PC-2772, PC-2776, PC-2778, 2678, PC-2758, PC-2763 and PC-2769, the City of Pointe-Claire issues bonds for a shorter term than the one provided in the loan by-laws that is for a term of:

**Five (5) years** (as of September 28, 2016); with respect to the annual amortization foreseen for the years 2022 to 2026, instead of the term prescribed for the said amortization for all the borrowing By-law Nos. PC-2723, PC-2724, PC-2725, PC-2726, PC-2728, PC-2813, PC-2820 and PC-2821, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan;

**Ten (10) years** (as of September 28, 2016); with respect to the annual amortization foreseen for the years 2027 and following, instead of the term prescribed for the said amortization for the borrowing By-law Nos. PC-2813, PC-2820, and PC-2821, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan.

**2016-520**            **BONDS FOR AN ADDITIONNAL TERM**

WHEREAS the City of Pointe-Claire wishes to avail itself of the provisions of article 2 of the Act respecting Municipal Debts and Loans (R.S.Q., c. D-7), which provide that the original term of a loan may be extended by no more than twelve (12) months upon each issue of new bonds;

WHEREAS the City of Pointe-Claire had, on July 19, 2016, to renew an amount of \$2,602,000 on an original loan of \$10,835,000, for a period of four years pursuant to By-laws PC-2742, PC-2749, PC-2765, PC-2780, PC-2732, PC-2737, PC-2757, PC-2765 and PC-2766;

WHEREAS an amount of \$986,263 has been paid cash leaving to renew a net balance of \$1,615,737;

WHEREAS said renewal has not been made on time;

WHEREAS the bond issue that will include said renewal be dated September 28, 2016.

It is moved by Councillor Thorstad Cullen,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
**RESOLVED:** THAT the City of Pointe-Claire borrows \$1,615,737 by bonds in renewal of a bond issue, for an additional term of two months and nine days from the original term of the above mentioned by-laws.

**2016-521** AWARDING OF A CONTRAT – SUPPLY AND DELIVERY OF TREES IN THE FALL OF 2016

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Smith, and unanimously  
**RESOLVED:** TO award a contract for the supply and the delivery of trees in the Fall of 2016 to Abbotsford, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$8,795.59, taxes included, in conformity to tender document T1160015;

TO award a contract for the supply and delivery of trees in the Fall 2016 to Pépinière Yvon Leclair et fils, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$74,066.90, taxes included, in conformity to tender document T1160015;

TO charge these expenses to Budget Accounts 02-701-73-484 and 03-920-05-010, as indicated on Certificate No. 16-8762 issued by the Treasurer on August 31, 2016.

**2016-522** RATIFICATION – CONTRACT CONCERNING THE SUPPLY OF PROFESSIONAL SERVICES FOR THE TECHNICAL/ADMINISTRATIVE ASSISTANCE FOR THE “RÉSEAU ÉLECTRIQUE MÉTROPOLITAIN PROJECT (REM)”

It is moved by Councillor Smith,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously  
**RESOLVED:** TO ratify the contract awarded to BC2, in the amount of \$45,000, taxes included, for the supply of professional services for the technical/administrative assistance for the “Réseau électrique métropolitain project (REM)”; and

TO ratify the creation of a special reserve of \$45,000 from the otherwise non-affected surplus of the City of Pointe-Claire.

**2016-523** APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – SUPPLY AND DELIVERY OF A VARIETY TYPES OF CONCRETE/CEMENT FOR YEARS 2015, 2016 AND 2017

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously  
**RESOLVED:** TO approve a modification to the contract between the City of Pointe-Claire and Meloche concerning the supply and the delivery of a variety of types of concrete/cement for years 2015, 2016 and 2017, for an amount of \$10,750.16, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm to a total amount of \$107,680.99, taxes included;

TO charge this expense to Budget Accounts 1-02-320-00-623, 1-02-413-01-623 and 1-02-415-00-623, as indicated on Certificate No. 16-8705 issued by the Treasurer on August 9, 2016.

**2016-524**            APPROVAL – CONFIDENTIALITY AND “BILATERAL” NON-DISCLOSURE AGREEMENT TO INTERVENE BETWEEN THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND THE GROUP OF CITIES AFFECTED BY THE REM PROJECT, INCLUDING THE “SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL (STM)”

It is moved by Councillor Grenier,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED:        TO approve the signature of a confidentiality and “bilateral” non-disclosure agreement to intervene between the City of Montreal, the City of Pointe-Claire and eight other cities, of the Island of Montreal and the “Société de transport de Montréal STM”), within the framework of the electric collective systems of transport projects on the new Champlain Bridge and towards the West Island of Montreal, to the extent that the final version of this agreement is substantially conforming to the draft attached to decision making file        16-143-8776;

TO authorize the director of Legal Affairs and City Clerk, Me Jean-Denis Jacob, to sign this agreement for and on behalf of the City of Pointe-Claire.

**2016-525**            REJECTION OF BIDS – RECONSTRUCTION PROJECT OF THE CHALET AT THE KINSMEN PARK POOL

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously

RESOLVED:        TO reject the bids received following the call for tenders GP160029, launched for the reconstruction project of the chalet at the Kinsmen Park pool, since the received bids largely exceed the budget that had been foreseen for the execution of the works;

TO consequently authorize the launching, at an appropriate time, of a new call for tenders, by using a system of weighting and evaluations of the offer, in conformity to section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act, after the project will have been redefined in order to render it conforming to the expected budget for its realization.

**2016-526**            APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – MAINTENANCE OF GENERAL ELECTRICAL SERVICES OF THE MUNICIPAL BUILDINGS OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE FOR 2016

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Iermieri, and unanimously

RESOLVED:        TO authorize a modification to the contract between the City of Pointe-Claire and Poulin Électrique Inc. concerning the maintenance of general electrical services of the municipal buildings of the City of Pointe-Claire for 2016, for an amount of \$50,000, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm to a total amount of \$621,042.26, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 02-877-10-534, as indicated on Certificate No. 16-8755 issued by the Treasurer on September 2, 2016.

**2016-527**            APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – MAINTENANCE WORKS AND MECHANICAL REPAIRS FOR 2016

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED:        TO authorize a modification to the contract between the City of Pointe-Claire and C.I.I. Technologies Inc. concerning maintenance works and mechanical repairs for 2016, for an amount of \$50,000, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm for a total amount of \$512,048.86, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 02-877-10-533, as indicated on Certificate No. 16-8742 issued by the Treasurer on September 2, 2016.

**2016-528**                    APPROVAL – ADDITIONAL EXPENDITURE – SUPPLY AND DELIVERY OF HYBRID OR CONVENTIONAL PASSENGER VEHICLES

It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously

RESOLVED: TO approve a modification to the contract between the City of Pointe-Claire and Location Sauvageau Inc. concerning the supply and the delivery of hybrid or conventional turnkey passenger vehicles, in location, sub-compact category, low consumption, for year 2016, for an amount of \$30,247.92, taxes included;

TO authorize an increase of the contract intervened with this firm for a total amount of \$88,991.48, taxes included;

TO charge this expense to Budget Accounts 02-0822-91-513, 02-823-15-513, 02-824-70-513, 02-827-74-513, 03-920-15-010, 22-415-32-821, 22-415-02-820, as indicted on Certificate No. 16-8788 issued by the Treasurer on September 2, 2016.

**2016-529**                    APPROVAL – AGREEMENT TO INTERVENE WITH THE CITY OF POINTE-CLAIRE AND 9211-9866 QUÉBEC INC. CONCERNING MUNICIPAL WORKS

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO approve an agreement to intervene between the City of Pointe-Claire and “9211-9866 Québec Inc.” concerning municipal works to be made to permit the realization of a residential complex on the north side of Brunswick Boulevard, to the extent that the final version of this agreement is substantially conforming to the draft attached to decision making file 16-143-8649;

TO authorize the Mayor or, in his absence, the Pro-Mayor and the City Clerk, or, in his absence, the Assistant City Clerk to sign this agreement on behalf of the City of Pointe-Claire.

**2016-530**                    AWARDING OF A CONTRACT – CONSTRUCTION OF ASH WOOD INTERIOR FURNITURE IN THE FALL 2016

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Beaumont, and unanimously

RESOLVED: TO award a contract for the construction ash wood interior furniture in the Fall 2016 to “Le boulot vert”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$31,117.98, taxes included, in conformity to tender document T1160018;

TO charge this expense to Budget Account 03-920-15-010, as indicated on Certificate No. 16-8781 issued by the Treasurer on September 1<sup>st</sup>, 2016.

**2016-531**                    FILING – LIST OF STAFF CHANGES BY DELEGATED DECISION FOR THE MONTH OF JULY 2016

The list of staff changes by delegated decision for the month of July 2016 as prepared by Mr. Vincent Proulx – Planner – Human Resources is filed and members of Council take note.

**2016-532**                    APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES FOR SEPTEMBER 13, 2016

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the list of non-delegated staff changes for September 13, 2016, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager and Mrs. Marie-Josée Boissonneault, Administrative Services Director and Treasurer.

**2016-533**                    REJECTION OF BIDS – INSTALLATION AND REMOVAL OF CHRISTMAS DECORATIONS FOR 2016, 2017 AND 2018

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
RESOLVED:            TO reject all bids submitted following the call for tenders GP160040, launched for the installation and removal of Christmas decorations for the year 2016, with years 2017 and 2018 being optional, whereas the bids submitted far exceeds the cost estimated for the execution of this project;

TO consequently authorize, the launch, at an appropriate time, of a new call for tenders by using a system of weighting and evaluation of the offers in conformity to section 573.1.0.1 of the Cities and Towns Act, only after the project will have been redefined in order to render it conforming to the budget foreseen for its realization;

TO approve the selection criteria to be used within the framework of a call for tenders, to be launched for the luminous Christmas decorations on City of Pointe-Claire buildings and streets for the year 2016, with the years 2017 and 2018 being optional, as the aforementioned criteria are mentioned and following the weighting indicated for each of them, in the “Description” section of decision making file 16-318-8794.

**2016-534**                    AWARDING OF A CONTRACT – CONSTRUCTION AND INSTALLATION OF A STELE WITH DYNAMIC SCREENS

It is moved by Councillor Beaumont,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED:            TO award a contract for the construction and installation of a stele with dynamic screens, in the center of the median south of Sources Boulevard, to “Les Enseignes Professionnelles”, which provided the lowest conforming bid, for a total amount of \$ 82 143.49, taxes included, in conformity to tender documents IP160003;

TO charge this expense to Budget Account 33-020-16-011, as indicated on Certificate No.16-8808 issued by the Treasurer on September 9, 2016.

**2016-535**                    CLOSURE

It is moved by Councillor Iermieri,  
Seconded by Councillor Grenier, and unanimously  
RESOLVED:            TO hereupon adjourn this meeting at 8:16 p.m.

---

Morris Trudeau, Mayor

---

Me Jean-Denis Jacob, City Clerk